

La vie d'Alexandre

(Quinte-Curce)

Vocabulaires de la séance 1

La congestion d'Alexandre (III, V,1 – VI,16)

[V,1]	vapor, oris, m.	l'ardeur, la chaleur
[2]	parabilis, e	qu'on se procure facilement, modeste
	cultus, us, m.	les soins
[3]	horror, oris, m.	le frissonnement
	artus, us, m.	le membre (du corps)
	rigere, eo	être raide
	suffundere, o, i, fusum	répandre
	linquere	= <i>relinquere</i>
[4]	minister, tri, m.	le serviteur
	compos, tis + gén.	qui est en possession de
	sollicitudo, inis, f.	l'inquiétude
[9]	meare, rég.	circuler
	spiritus, us, m.	le souffle
	laxare, rég.	atténuer
[10]	aegritudo, inis, f.	le malaise moral
[VI,1]	Acarnan, anis, 3g.	d'Acarnanie (région de Grèce)
	alumnus, i, m.	le nourrisson
[2]	præceps, præcipitis, 3g.	d'effet immédiat
	medicatus, a, um	propre à guérir
	levare rég.	soulager, affaiblir

[14] *Parménion, le plus sûr des dignitaires d'Alexandre, avait adressé à son souverain une lettre contenant une accusation ("criminatio") contre le médecin Philippe et prétendant qu'il avait reçu mille talents de Darius pour empoisonner mortellement le roi des Macédoniens. Néanmoins, Alexandre décida de boire la potion.*

	intercludere, o, si, sum	couper, entraver
	arte, adv.	étroitement, difficilement
	inexpertus, a, um	qui n'a pas été tenté
	fomenta, orum, n. pl.	le calmant
	torpere, eo	être engourdi, inerte
[15]	admonere, eo, ui, itum + gén.	faire souvenir de, entretenir de
[16]	sensim, adv.	peu à peu
	maturius, adv.	plus vite
	quippe, adv.	le fait est que

Sisigambis prisonnière (III, XI,20 – XII,17)

[XI,20]	ditia	<i>neutre pluriel de "dives"</i>
[22]	planctus, us, m.	les lamentations
	prout	selon
	vagari, dép. rég.	se répandre partout
[23]	inpotens, entis, 3g.	immodéré, effréné
	tabernaculum, i, n.	la tente
	excipere, io, cepi, ceptum	accueillir
[25]	avia, ae, f.	la grand-mère
	duae virgines	<i>elles s'appelaient Barsine et Drypetis</i>
[26]	cornu	<i>il s'agit d'une des ailes de son armée pendant la bataille</i>
	discrimen, inis, n.	la position critique, le danger
	subinde, adv.	fréquemment
[XII,2]	adsuescere, o, evi, etum	fréquenter, être lié

	dumtaxat, adv.	seulement
	(femen), inis, n.	la cuisse
	perstringere, o, strinxi, strictum	effleurer, toucher légèrement
[3]	excubare, o, ui, itum	monter la garde
	principium, ii, n.	le commencement
[4]	eiulatus, us, m.	les lamentations, les plaintes
[5]	spado, onis, m.	l'eunuque
	amiculum, i, n.	le vêtement, le manteau
	cultus, us, m.	la tenue (vestimentaire)

[6] *Ce **Mithrénès**, gouverneur de **Sardes** en 334 avant J.C., avait livré à Alexandre sa ville sans combat après la défaite perse au Granique.*

[7]	purpuratus, i, m.	le haut dignitaire, le courtisan
	armiger, eri, m.	l'écuyer, le garde
[8]	ratus, a, um + prop. inf.	persuadé que, pensant que
[9]	opperiri, ior, oppertus sum, dép.	attendre
[10]	producere, o, duxi, ductum	pousser dehors, éconduire
	satelles, itis, m.	le garde, le soldat
[11]	provolvere, o, i, volutum	(<i>au passif</i>) se jeter
	inpigre, adv.	sans faiblesse
[12]	apparatus, us, m.	la somptuosité, la pompe
	adlevare, rég.	soulager, relever
[15]	inhibere, eo, ui, itum	retenir
	Hephaestion. onis, m.	Héphestion (<i>meilleur ami et plus proche confident d'Alexandre</i>)
[16]	vindicare, rég.	revendiquer

L'anecdote de la confusion entre Héphestion et Alexandre par Sisigambis se retrouve aussi chez Plutarque et Justin, mais Arrien considère cet épisode comme une invention. Il a été joliment illustré dans le film d'Oliver Stone.

La vie d'Alexandre

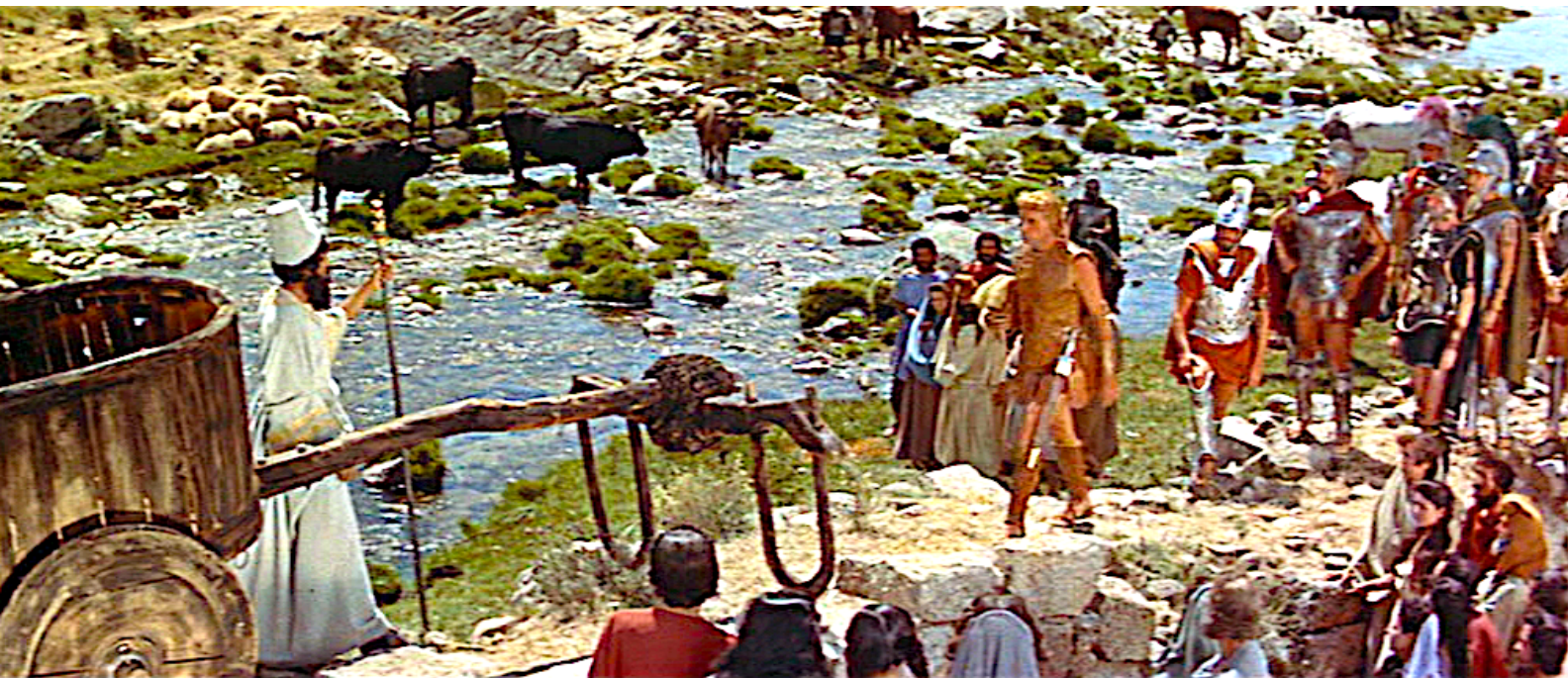
(Quinte-Curce)

Vocabulaires de la séance 2

Le nœud gordien (III, I, 14-18)

[14]	in dicionem redigere Gordius, Midas vehere, o, vexi, vectum constat, impers. + prop. inf. cultus, us, m. vulgatus, a, um abhorrens, entis, 3g.	soumettre <i>anciens rois mythiques de Gordes</i> transporter c'est un fait établi l'apparence habituel, ordinaire différent
[15]	adstringere, o, strinxi, strictum nodus, i, m. implicare, o, ui, itum nexus, us, m.	serrer, resserrer le nœud entortiller l'entrelacement, le lien
[16]	sors, sortis, f. potiri, ior, itus sum, dép. + gén. inexplicabilis, is, e explere, eo, evi, etum	la prédiction être le maître de qu'on ne peut dénouer, inextricable accomplir, réaliser
[17]	Phryges, um, m. pl. explicatio, onis, f. sollicitus, a, um adstrictus, a, um adgredi, io, gressus sum, dép. omen, ominis, n. irritus, a, um	les Phrygiens l'action de dénouer inquiet serré entreprendre le présage vain, sans résultat

	inceptum, i, n.	l'entreprise
[18]	nequaquam, adv.	sans résultat
	luctari, dép. rég.	lutter
	nihil interest, impers.	peu importe
	lorum, i, n.	la courroie, la lanière
	eludere, o, lusi, lusum	éluder
	implere, eo, evi, etum	accomplir, réaliser



Le char gordien / 1

Alexandre, Bétis et le corbeau (IV, VI, 10-29)

[11]	gleba, ae, f.	la motte de terre
	resolvere, o, i, solutum	briser
	inlinere, o, levi, litum	enduire
	ala, ae, f.	l'aile
[12]	excidium, ii, n.	la destruction
	portendere, o, i, tentum	présager
[13]	receptus, us, m.	la retraite
	signa inferre + dat.	attaquer

[14]	circumagi, or, actus sum, passif lorica, ae, f. induere, o, i, tum	faire demi-tour l'armure revêtir
[15]	clipeus, i, m. supplex, icis, 3g.	le bouclier suppliant
[16]	strenue, adv. denuntiare, rég.	vivement annoncer
	defungi, or, functus sum, dép. + abl.	s'acquitter de, en avoir fini avec
[17]	prompte, adv. evellere, o, velli	avec ardeur arracher
[18]	manare, rég. supprimere, o, pressi, pressum obligare, rég.	couler comprimer, arrêter bander
[19]	medicamentum, i, n. frigere, eo intumescere, o, tumui	le pansement être froid enfler
[20]	excipere, io, cepi, ceptum	recevoir

Bétis, eunuque au service de Darius III, avait pris le commandement de la ville de Tyr et, avec des contingents phéniciens et des mercenaires arabes, résista pendant huit semaines au siège d'Alexandre (automne 332 avant J.-C.).

	ovare, o, atum	trionpher, être triomphant
[21]	percurare, rég. agger, eris, m. cuniculus, i, m. subruere, o, i, tum	guérir entièrement la chaussée, la terrasse, la levée de terre la mine, la sape, la galerie souterraine renverser, saper
[22]	fastigium, ii, n. munimentum, i, n. infestus, a, um	le niveau, le faîte les fortifications exposé à, menacé par
[23]	antesignatus, i, m. incaute, adv. crus, cruris, n.	le soldat de la première ligne sans précaution la jambe

[24]	inniti, or, nixus sum, dép. obducere, o, duxi, ductum	s'appuyer sur cicatriser
[25]	segniter, adv. capessere, o, ivi, iturus lubricus, a, um	avec indolence affronter glissant
[26]	efferre, efferro, extuli, elatum alias, adv.	emporter en d'autres circonstances
[27]	interritus, a, um contumax, acis, 3g. minae, arum, f. pl.	intrépide ferme, constant les menaces
[28]	interpellare, rég.	déranger, troubler
[29]	peregrinus, a, um subire, eo, ii, itum + acc. talus, i, m. lorum, i, n. religare, rég. currus, us, m.	étranger pénétrer dans, s'emparer de le talon la courroie, la lanière lier, attacher le char

Dans le désert (IV, VII, 5-16)

[6]	expeditus, a, um arena, ae, f. vapor, oris, m. vestigium, ii, n.	légèrement équipé le sable la chaleur la plante des pieds, la trace
[7]	tenax, acis, 3g. praealtus, a, um moliri, ior, molitus sum, dép.	qui retient fortement très profond mettre en mouvement, remuer
[8]	iactare, rég. fastigium, ii, n.	proclamer la haute position
[9]	secundo amne	suisant le cours du fleuve (<i>le Nil</i>)

*Le lac Mariout (**Mareotis palus**) "est un lac salé, ou plus exactement saumâtre, situé dans le nord de l'Égypte, à l'extrémité ouest du delta du Nil. [...] Il est séparé*

de la mer Méditerranée par l'étroit isthme sur lequel la ville d'Alexandrie a été construite. Il est relié au Nil et à la mer Méditerranée par des canaux.”
 (https://fr.wikipedia.org/wiki/Lac_Mariout)



Mosaïque montrant l'itinéraire d'Alexandre depuis Alexandrie dans le désert / 2

[11]	obruere, o, i, tum secus, adv. aequor, oris, n.	recouvrir, ensevelir autrement la mer
[12]	solum, i, n. occurrere, o, i, cursum uter, utris, m. camelus, i, m.	le terrain se présenter aux regards l'outre le chameau
[13]	os, oris, n. obduci, or, ductus sum, passif	la bouche recouvrir, voiler
[14]	procella, ae, f. inpotens, entis, 3g. + gén. hiare, rég.	l'orage, la bourrasque qui n'est pas maître de être grand ouvert
[15]	corvus, i, m. penna, ae, f.	le corbeau la plume, l'aile

La vie d'Alexandre

(Quinte-Curce)

Vocabulaires de la séance 3

L'éclipse de lune (IV, X, 1-8)

[1]	biduum, i, n.	l'espace de deux jours
	stativa, orum, n. pl.	campement fixe
	proximum	<i>sous-entendu "diem"</i>
	pronuntiare, rég.	annoncer ouvertement
[2]	nitor, oris, m.	l'éclat
	suffundere, o, fudi, fusum	répandre sous
	foedare, rég.	souiller
	sollicitus, a, um	inquiet, alarmé
	incutere, io, cussi, cussum	inspirer, susciter
[3]	invitus, a, um	qui ne le veut pas
	queri, or, questus sum, dép.	se plaindre
	iactatio, onis, f.	la vanité, l'action de se faire valoir
	inpendere, o, i, pensum	dépenser
	fastidium, ii, n.	le dégoût (<i>sous-entendu "Alexandro"</i>)
	abdicare, rég.	renier
[4]	praetorium, ii, n.	le prétoire, le quartier général
	expromere, o, prompsi, promptum	dire, exposer
[5]	orbis, is, m.	le cercle, le cycle
	vicis, f. (défectif)	la succession, le retour, l'alternance
	subire, eo, ii, itum	passer sous

L'expression **sole premeretur** peut être traduite par "cède sa place au soleil" (Bardon), mais Quinte-Curce ne semble pas avoir bien compris les explications astronomiques. L'éclipse en question eut lieu précisément le 20 septembre -331.

	ratio, onis, f.	l'explication rationnelle
	edocere, eo, ui, doctum + 2 acc.	apprendre une chose à quelqu'un
[6]	strages, is, f.	le massacre, le carnage
	portendere, o, i, tum	présager, prédire
	percensere, eo, ui	passer en revue
[7]	torpere, eo	être engourdi, paralysé



L'éclipse au-dessus du camp macédonien / 1

L'aigle de Gaugamèles (IV, XV, 23-27)

[23]	accendere, o, i, sum	allumer, embraser
[24]	occumbere, o, ui, itum	succomber, périr
[26]	ludibrium, ii, n.	l'illusion, le jouet

Le pillage de Persépolis (V, VI, 2-8)

[3]	congerere, o, gessi, gestum supellex, supellectilis, f.	accumuler la vaisselle, le mobilier
[4]	occupare, rég.	prendre avant tout autre, prendre à l'avance
[5]	dolabra, ae, f. simulacrum, i, n. avellere, o, vulsi, vulsum	la dolabre, la hache la statue arracher
[6]	avaritia, ae, f. grassari, dép. rég.	la cupidité rôder, s'insinuer, se répandre
[7]	semetipsos cremare, rég.	eux-mêmes brûler
[8]	cultus, us, m.	la parure

Dans les neiges (V, VI, 13-15)

[13]	obsitus, a, um + abl. adstringere, o, strinxi, strictum squalor, oris, m. invius, a, um vastus, a, um vestigium, ii, n.	couvert de enchaîner, durcir l'âpreté impraticable, inaccessible désolé, désert la trace
[14]	castigare, rég. supersedere, eo, i, sessum + inf. desilire, io, ui, desultum concretus, a, um erubescere, o, bui + inf. dolabra, ae, f. perfringere, o, fegi, fractum	châtier se dispenser de sauter à bas de compact rougir de la dolabre, la hache rompre
[15]	reperire, io, repperi, repertum tugurium, ii, n. callis, is, m. ou f.	découvrir la cabane, la hutte, la chaumière le sentier

saepire, io, saepsi, saeptum
devius, a, um

protéger
écarté, détourné



Alexandre dans les neiges / 2

L'incendie de Persépolis (V, VII, 1-8)

[1]	subire, eo, ii, itum moliri, ior, itus sum, dép. efficere, io, feci, fectum foedare, rég.	affronter entreprendre, machiner réaliser souiller
[2]	hoste reparare, rég. cum maxime, adv. quippe pelex, pelicis, f.	<i>il s'agit de Darius</i> préparer à nouveau à ce moment précisément mais de fait la prostituée
[3]	temulentus, a, um regia, ae, f.	ivre la capitale royale, le palais royal

*L'expression **eos, quorum urbes Barbari delessent** fait allusion notamment aux Athéniens, dont les Perses avaient détruit la ville lors de la seconde guerre médique (28 septembre -480).*

[4]	ebrius, a, um	soûl
	scortum, i, n.	la courtisane, la prostituée
	unus alter	un ou deux
	merum, i, n.	le vin (pur)
	quin ?	pourquoi ... ne ... pas
	fax, facis, f.	la torche
	subdere, o, didi, ditum	mettre sous
[5]	incalescere, o, calui	s'échauffer
	temulentus, a, um	aviné
	cedrus, i, f.	le (bois de) cèdre
[6]	tendere, o, tetendi, tentum	camper
[7]	aggerere, o, gessi, gestum	apporter

Les historiens antiques racontent la destruction de Persépolis (mai -330) presque tous de la même manière. "En réalité, il est maintenant admis par les historiens que la raison de la destruction de Persépolis est plus vraisemblablement d'ordre politique. La décision d'Alexandre semble effectivement réfléchi. Alors que le vainqueur prend soin d'épargner les villes prises et notamment Babylone, ne ménageant aucun geste pour se concilier la population perse, il accomplit à Persépolis un geste d'une haute portée symbolique dictée par le contexte perse : le cœur idéologique du pouvoir achéménide se situant toujours en les capitales perses. La population, ayant fait acte de soumission forcée ou volontaire, reste attachée au souverain légitime et est en mauvais termes avec les conquérants. La décision est donc prise d'incendier le sanctuaire dynastique perse afin de signifier à la population le changement de pouvoir" (<https://fr.wikipedia.org/wiki/Pers%C3%A9polis#Destruction>)

Mort de Darius (V, XII, 14 – XIII,25 passim)

[XII,14]	interimere, o, emi, emptum	tuer
	planctus, us, m.	les lamentations
[15]	citatis equis	à bride abattue
	ministerium, ii, n.	la mission
	tabernaculum, i, n.	la tente
	spado, onis, m.	l'eunuque
	comprehendere, o, i, sum	arrêter
[17]	supellex, supellectilis, f.	la vaisselle, le mobilier
[20]	conpedes, um, f. pl.	les liens, les entraves
	ludibrium, ii, n.	le sujet de moquerie
	excogitare, rég.	imaginer
	integere, o, texi, tectum	recouvrir
	percontari, dép. rég.	poser des questions
[XIII,13]	praestare, o, stiti, statum	l'emporter
[14]	momentum, i, n.	l'influence, le poids, l'importance
	pavidus, a, um	saisi d'effroi
[16]	ultor, oris, m.	le vengeur
[23]	error, oris, m.	l'errance
[24]	macerare, rég.	épuiser, tourmenter
	sorbere, eo, ui	avalier, absorber

De son côté, Bessus s'autoproclame roi de Perse, mais Alexandre le poursuit, le rattrape, puis "ordonne que le nez et les lobes d'oreille de Bessos soient coupés, une coutume perse pour châtier les rebelles et régicides [...] Les sources antiques se contredisent sur la nature des tourments et l'exécution de Bessos. Quinte-Curce écrit qu'il a été crucifié à l'endroit où Darius a été tué; Arrien déclare lui qu'il a été torturé et décapité à Ecbatane; quant à Plutarque il affirme que Bessos a été écartelé à Bactres, selon une méthode perse : la victime est liée par les membres à quatre arbres pliés l'un vers l'autre, les arbres étant ensuite relâchés" (<https://fr.wikipedia.org/wiki/Bessos>).

La vie d'Alexandre

(Quinte-Curce)

Vocabulaires de la séance 4

L'origine des complots (VI, II, 1-4)

[1]	laxare, rég. patiens, entis, 3g.	détendre, relâcher capable de supporter, résistant
[2]	tempestivus, a, um pervigilare, rég. dulcedo, inis, f. pelex, pelicis, f. aemulari, dép. rég. popularis, is, m.	prolongé, plantureux faire de longues veilles l'attrait, le charme, le plaisir la prostituée chercher à égaler, prendre pour modèle le compatriote
[3]	victus, us, m. desiderium, ii, n. devincere, o, vici, victum	la nourriture le besoin défaire, vaincre complètement
[4]	querela, ae, f. dolor, oris, m.	la plainte l'affliction, la plainte

Les Amazones (VI, V, 27-32)

[27]	laevus, a, um velare, rég. sinus, us, m. nodus, i, m.	gauche voiler, recouvrir le pli (d'un vêtement) le nœud, la ceinture
------	--	---

[28]	papilla, ae, f. adurere, o, ussi, ustum vibrare, rég.	la mamelle, le sein brûler brandir, lancer
[30]	communicare, rég. mas, maris, m.	avoir en commun le mâle, le garçon
[31]	causari, dép. rég. inritus, a, um + gén.	prétexter, alléguer malheureux dans
[32]	venus, veneris, f. subsistere, o, stiti Parthiene	l'amour faire halte, rester la Parthiène (pays des Parthes, Perse)

Alexandre et les mœurs orientales (VI, VI, 1-5)

[1]	palam, adv. continentia, ae, f. superbia, ae, f. lascivia, ae, f.	ouvertement la retenue l'orgueil le libertinage, la débauche
[2]	temperatus, a, um habitus, us, m. regia, ae, f. fastigium, ii, n. aemulari, dép. rég.	plein de modération la manière d'être, l'attitude la royauté, la puissance royale le faîte, le rang social chercher à égaler
[3]	venerabundus, a, um + acc. ministerium, ii, n. imbuere, o, i, tum	plein de respect pour, en train de vénérer la fonction (de serviteur) imprégner
[4]	distinctus, a, um album, i, n. omen, ominis, n.	orné, rehaussé le blanc, la couleur blanche le présage
[5]	gestare, rég. induere, o, i, tum	porter revêtir

La destruction des bagages (VI, VI, 14-17)

[14]	apparatus, us, m.	l'attirail
[15]	fax, facis, f.	la torche
[16]	exurere, o, ussi, ustum	brûler
	restinguere, o, stinxi, stinctum	éteindre
	deflere, eo, flevi, fletum	pleurer
[17]	iactura, ae, f.	la perte, le sacrifice

La soif en Sogdiane (VII, V, 1-12)



La terrible traversée du désert / 1

[3]	harena, ae, f.	le sable
	vapor, oris, m.	la chaleur
	secus, adv.	autrement
	torrere, eo, ui, tostum	brûler, consumer
[4]	caligo, inis, f.	le brouillard, la vapeur épaisse
	fervor, oris, m.	la chaleur, l'ardeur
	aequor, oris, n.	la mer
[5]	ros, roris, m.	la rosée
	matutinus, a, um	matinal, du matin
	viscera, um, n. pl.	les parties intérieures du corps, les entrailles, les muqueuses
	penitus, adv.	profondément
	urere, o, ussi, ustum	brûler
[6]	piget, piguit, impers.	être contrarié, ne pas avoir envie de
[7]	paulisper, adv.	pour un peu de temps
	ingerere, o, gessi, gestum	avaler, ingérer
[8]	egerere, o, gessi, gestum	vomir, rendre
[10]	uter, utris, m.	l'outre
	gestare, rég.	porter
	occurrere, o, i, cursum + dat.	aller au-devant de
[11]	vas, vasis, n.	le récipient
	porrigere, o, rexi, rectum	tendre

Spitaménès (VIII, III, 1-15)

*Les **Dahes**, qu'Alexandre voulait attaquer, habitaient à l'est de la Mer Caspienne et formaient une confédération de trois tribus - les Parni, les Xanthii et les Pissuri - qui vivaient dans une région comprenant à présent une grande partie du Turkménistan moderne". (<https://fr.wikipedia.org/wiki/Dahae>)*

Quant à **Spitaménès**, important chef de Bactriane et Sogdiane, après avoir collaboré avec Alexandre, il avait pris la tête de la résistance de ces régions contre l'envahisseur grec.

[1]	indulgere, eo, dulsi, dultum transigere, o, egi, actum discrimen, inis, n.	être complaisant, bienveillant mener à bonne fin le danger, le moment critique
[2]	identidem, adv. blanditia, ae, f. sistere, o, stiti, statum	sans cesse la flatterie, les séductions s'arrêter
[4]	forma, ae, f. acinaces, is, m.	la beauté l'épée (courte), le cimenterre
[5]	levare, rég. pelex, pelicis, f.	soulager, diminuer la prostituée
[6]	fastidium, ii, n.	le dégoût
[7]	purgare, rég.	justifier
[8]	obsequium, ii, n.	l'obéissance, la soumission
[9]	sopitus, a, um conscius, a, um	assoupi complice
[10]	cruentus, a, um	ensanglanté
[11]	contumelia, ae, f.	l'outrage
[12]	scrutari, dép. rég. occulere, o, ui, occultum	fouiller cacher
[13]	nota, ae, f.	le trait (du visage)
[14]	invicem, adv. iniicere, io, ieci, iectum aversari, dép. rég.	alternativement provoquer avoir du dégoût pour
[15]	denuntiare, rég.	notifier

La vie d'Alexandre

(Quinte-Curce)

Vocabulaires de la séance 5

Discours d'un ambassadeur scythe (VII, VIII, 12-15)

[12]	orbis, is, m.	la terre, le monde
	capere, eo, cepi, captum	contenir
[14]	exstirpare, rég.	déraciner, arracher
	cacumen, inis, n.	la cime
	ramus, i, m.	la branche
	decidere, o, i	tomber
[15]	robigo, inis, f.	la rouille
	invalidus, a, um	faible, sans force

Le meurtre de Clitus (VIII, I, 20-32 + 43-52)

La bataille du fleuve Granique (mai -334), à 100 km. à l'est de Troie, avait été la première grande victoire d'Alexandre sur les Perses depuis son arrivée en Asie.

[20]	clipeus, i, m.	le bouclier
[21]	secus, adv.	autrement
[22]	tempestivus, a, um	précoce, qui commence tôt
	incalescere, o, calui	s'échauffer
	merum, i, n.	le vin (pur)
[23]	ordiri, ior, orsus sum, dép.	commencer (à parler)

obterere, o, trivi, tritum fouler aux pieds

La bataille de **Chéronée** (2 août -338) avait opposé Philippe II, père d'Alexandre, à une coalition de cités grecques menée par Athènes et Thèbes. Son fils, alors âgé de dix-huit ans, y avait joué un rôle important.

	iactare, rég.	vanter
[24]	alias, adv.	autrement
	tutus, a, um	sûr, trouvant son salut dans
[28]	cubare, o, ui, itum	être étendu, être à table

Ce passage d'**Euripide** se trouve dans sa tragédie "Andromaque" (v. 693 sqq.).



Clitus face à Alexandre / 1

[29]	dumtaxat, adv.	seulement, en se bornant à
	parere, io, peperit, partum	engendrer, acquérir
	intercipere, io, cepi, ceptum	intercepter
[30]	silere, eo, ui	se taire, garder le silence
[31]	contentio, onis, f.	la dispute
[32]	procaciter, adv.	effrontément, insolentement
[43]	olim, adv.	depuis longtemps
	prosilire, io, ui	jaillir

[44]	poculum, i, n.	la coupe
[45]	armiger, eri, m.	l'écuyer, le garde
	inhibere, eo, ui, itum	retenir, arrêter
[46]	obluctari, dép. rég.	lutter contre
[47]	tuba, ae, f.	la trompette
[49]	obstrepere, o, ui, itum	faire du vacarme
	inpotens, entis, 3g. + gén.	qui n'est pas maître de
	regia, ae, f.	la tente royale
	excubare, o, ui, itum	monter la garde

Après le meurtre (VIII, II, 1-12)

[1]	transigere, o, egi, actum	terminer, conclure
	perpendere, , o, i, sum	peser attentivement, apprécier
	discutere, io, cussi, cussum	écarter, dissiper
	serus, a, um	tardif
[2]	alioqui, adv.	par ailleurs
	erubescere, o, rubui + inf.	rougir de
	servator, oris, m.	le sauveur
	carnifex, icis, m.	le bourreau
	occupare, rég.	s'emparer de
	nefandus, a, um	abominable
	ulcisci, or, ultus sum, dép.	venger
[3]	manare, rég.	couler
	cruor, oris, m.	le sang (encore frais)
	paenitentia, ae, f.	le repentir
	excipere, io, cepi, ceptum	accueillir
[4]	evellere, o, velli, volsum	arracher
	retorquere, eo, torsi, tortum	retourner
	extorquere, eo, torsi, tortum	arracher
	adlevare, rég.	soulever
[5]	eiulatus, us, m.	les lamentations
	laniare, rég.	déchirer

	dedecus, oris, n.	le déshonneur
	superstes, itis, 3g.	survivant
[6]	extrahere, o, traxi, tractum subit + prop. inf. anniversarius, a, um Liber, i, m.	traîner en longueur, prolonger il vient à l'esprit annuel, qui se fait tous les ans le Libérateur (un des noms donnés à Bacchus)
[7]	sociare, rég. sermo, onis, m. terrere, eo, ui, itum	engager la conversation effrayer
[8]	nutrix, icis, f. occumbere, o, cubui, cubitum mortem orbitas, atis, f.	la nourrice trouver la mort perte de son/ses enfant(s)
[9]	latro, onis, m.	le bandit
[11]	reluctari, dép. rég.	opposer de la résistance
[12]	pudet, pudit, impers. + gén.	éprouver de la honte de

Dioxippe et Horratas (IX, VII, 17-22)

[17]	exprobare, rég. ignavia, ae, f.	reprocher la paresse, la mollesse
[18]	contemptim, adv. ferocia, ae, f. exsequi, or, secutus sum, dép.	avec mépris la fougue, le naturel emporté exécuter, réaliser
[21]	eminus, adv. adsilire, io, ui stipes, stipitis, m.	de loin, à distance sauter contre le bâton
[22]	complexus, us, m. subducere, o, duxi, ductum arietare, rég. intentare, rég. elidere, o, lisi, lisum	l'étreinte, l'enlacement soustraire plaquer (au sol) brandir, menacer fracasser

La vie d'Alexandre

(Quinte-Curce)

Vocabulaires de la séance 6

Le mariage avec Roxane (VIII, IV, 21-30)

Oxyartes était un noble bactrien père de nombreux enfants. Après avoir combattu dans les rangs des ennemis d'Alexandre, il avait fini, une fois vaincu, par se rallier à sa cause.

[23]	comitas, atis, f.	l'affabilité
[24]	obsequium, ii, n.	la complaisance
[25]	virguncula, ae, f.	petite jeune fille (<i>Roxane avait, semble-t-il, environ 18 ans au moment de ce mariage</i>)
	stirps, stirpis, f.	la souche, la race, le sang
	stabilire, io, ivi, itum	affermer, étayer, consolider
[27]	coire, eo, ii, itum	s'unir
	pignus, oris, n.	le gage
	libare, rég.	goûter
[28]	parabilis, e	facile à se procurer
	quantulum, i, n.	combien peu

[29] Quelques semaines après la mort d'Alexandre en juin -323, Roxane donne naissance à un fils posthume. Elle fait alors reconnaître ce fils comme héritier du trône sous le nom d'Alexandre IV. En -317, elle est enfermée avec son fils par Cassandre, qui détenait alors le pouvoir en Macédoine, et qui les fait mettre à mort en -310.

[30]	socer, soceri, m.	le beau-père
	tollere, o, sustuli, sublatum	enlever



Roxane / 2

Alexandre se justifie (VIII, VIII, 10-13)

[10]	funditus, adv. evertere, o, i, sum dimidia, ae, f. solitudo, inis, f. subigere, o, egi, actum	de fond en comble abattre, détruire la moitié le désert soumettre, assujettir
	eum (acc.) culpae (gén.) paenitet, impers.	il regrette sa faute
[11]	militare, rég. habiti	faire la guerre, se battre <i>ce participe passé a ici un sens conditionnel</i>
[12]	communicare, rég. capere, io, cepi, captum	partager, donner une part de être capable de garder, contenir
[13]	erubescere, o, erubui	rougir

Les éléphants de Porus (VIII, XIII, 2 à XIV, 30)

[XIII,2]	stipendium, ii, n. pendere, o, pependi, pensum praesto (<i>adv.</i>) esse	le tribut payer être à disposition, être là
[6]	obiicere, io, ieci, iectum ultra + acc.	placer devant, opposer au-delà de, derrière
[7]	distinctus, a, um honestare, rég. rudis, e	orné, rehaussé donner de la noblesse inculte, barbare
[10]	de industria	à dessin, intentionnellement
[11]	capax, acis, 3g. pectora	qui contient <i>il s'agit des cœurs des Macédoniens</i>

Cependant, une fois la mêlée engagée, les éléphants se révèlent lents, peu mobiles et incapables de rivaliser avec la rapidité de la cavalerie macédonienne. Alors Porus essaie de réorganiser ses troupes, mais en vain.

*[XIV,24] Les **Agriens**, peuple de Thrace ou de Pannonie mentionné à dix reprises dans l'œuvre de Quinte-Curce, avaient joué dans l'armée de Philippe un rôle important, qui grandit encore avec Alexandre.*

	conkursatio, onis, f.	le harcèlement, l'attaque d'escarmouches
[26]	obterere, o, trivi, tritum	écraser
[27]	manus, us, f. corripere, io, ui, reptum	(<i>ici</i>) la trompe saisir
[28]	securis, is, f.	la hache
[29]	copida, ae, f.	la copide
[30]	infestus, a, um exigere i, egi, actum	hostile, dangereux chasser

Porus vaincu (VIII, XIV, 31-46)

[31]	circumfundere, o, fudi, fustum ingerere, o, gessi, gestum eminus, adv.	répandre autour, envelopper lancer contre de loin
[32]	languidus, a, um elabi, or, lapsus sum, dép.	affaibli, sans énergie s'échapper, glisser hors de
[33]	segnis, e instinctus, a, um compos, otis, 3g. + gén.	indolent, apathique poussé, excité qui est maître de
[38]	pertinacia, ae, f. gravare, rég.	l'obstination, la ténacité accabler
[40]	interimere, o, emi, emptum adpetere, o, ivi, itum conponere, o, posui, positum	tuer attaquer abattre
[41]	malum ! adv.	diantre, diable
[42]	eventus, us, m.	l'issue, le résultat, le dénouement
[44]	infringere, o, fregi, fractum dignari, dép. rég.	briser juger digne (<i>le sujet est Alexandre</i>)
[45]	confirmare, rég.	guérir, rétablir



Porus / 2